

Work Notice

The mission of DTSC is to protect California's people and environment from harmful effects of toxic substances by restoring contaminated resources, enforcing hazardous waste laws, reducing hazardous waste generation, and encouraging the manufacture of chemically safer products.

Former San Rafael Manufactured Gas Plant (MGP)

999 3rd Street, San Rafael, CA 94901

Soil Remediation Work: Beginning August 5, 2019

What is the work?

Remediation activities will include removing existing concrete and excavating soil contaminated with MGP-related chemicals [volatile organic compounds (VOCs), polynuclear aromatic hydrocarbons, total petroleum hydrocarbons, cyanide, and metals] and transport to a permitted disposal facility.

What will you see?

- A large tent structure which includes an air treatment and purification system.
- Removing and breaking existing concrete, stockpiling, and loading.
- Excavation of approximately 5,800 cubic yards (roughly 414 truckloads) of contaminated soil, stockpiling, and loading.
- Backfilling with clean soil, re-paving, fence replacement, and landscaping.
- Construction equipment such as backhoes, excavators, loaders, jackhammer, and compaction roller.
- Contractor trailers and field workers.

Where will you see the work?

- The western one-acre area of the site.
- The sidewalk and parking spaces on Brooks Street will be closed to accommodate the tent.
- Please see figure on back for location of work.

Who will do the work?

- Contractors for BioMarin Pharmaceutical with oversight from the Department of Toxic Substances Control (DTSC).

What safety measures will be in place?

- Workers will be wearing appropriate safety gear, such as hard hats, safety glasses, and safety vests. Construction workers in the soil excavation areas may be required to wear respirators in accordance with OSHA regulations.
- Dust control measures will include wetting down soil with water and foam, as necessary, as well as wind screens on the fence, a vehicle wheel wash system, and a pavement wet-sweeper.
- Perimeter air monitoring for dust and VOCs will be conducted continuously.
- Perimeter noise and vibration monitoring will be conducted daily during concrete removal.
- Trucks with contaminated soil will be covered prior to transport.

When will you see the work?

- Work is expected to take approximately 8 months.
- Work will take place during the hours of 7 a.m. and 5 p.m., Monday through Friday, excluding observed holidays.
- Work will take place on Saturdays if necessary. (Saturday working hours would be 9 a.m. to 5 p.m.)

How will the work impact you?

- There will be temporary noise impacts during concrete removal.
- There will be increased truck traffic (maximum of 30 truck trips per day) during soil and concrete transport.
- Trucks will turn right onto Lindero Street, left onto Second Street, and merge onto US 101.



www.cal EPA.ca.gov



www.dtsc.ca.gov



www.ca.gov

Where can you get more information?

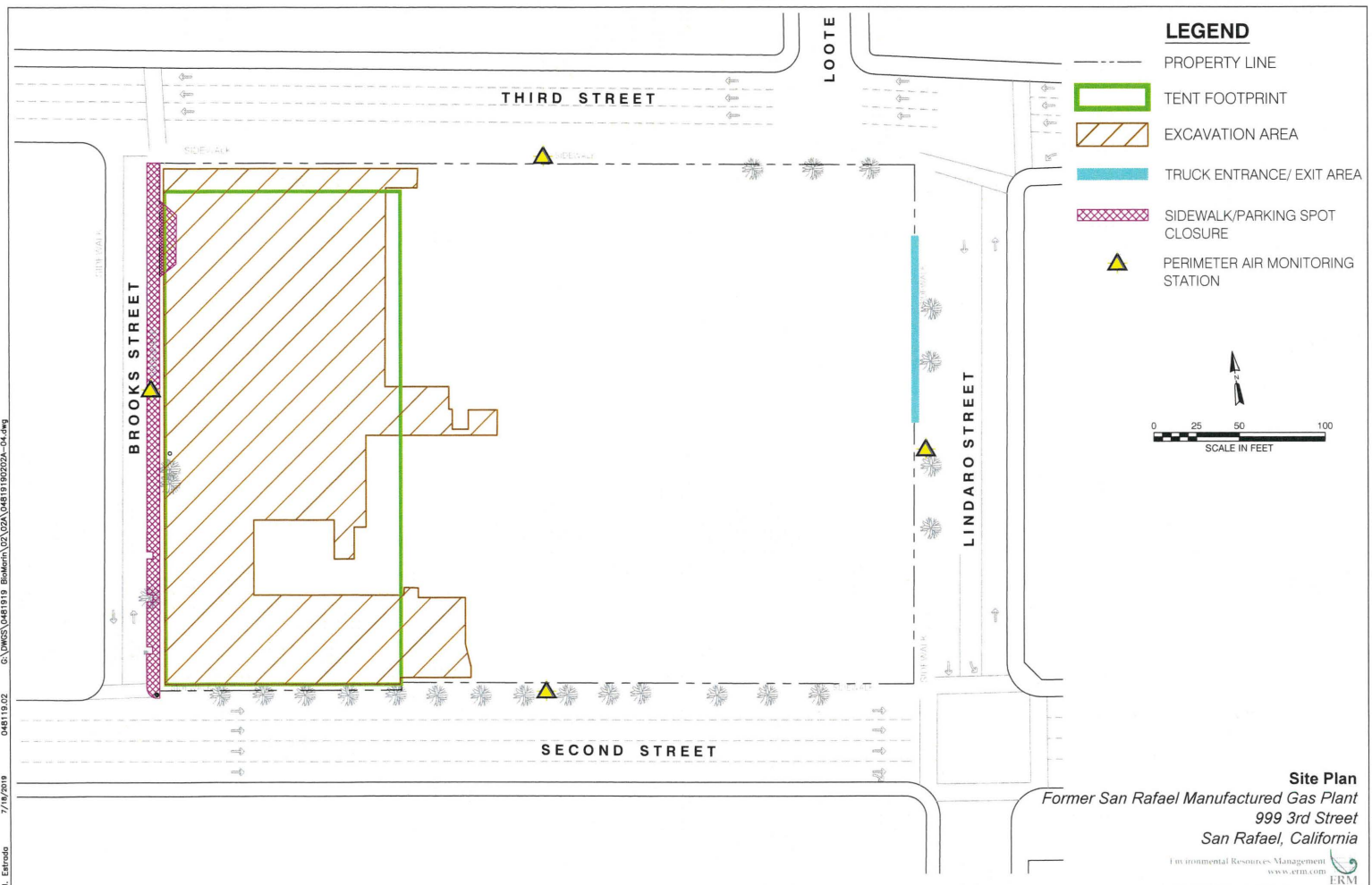
Information about the site can be found at DTSC's EnviroStor website: <https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public> (Enter "PG&E, San Rafael MGP" and select from drop down menu. Click on the "Activities" tab to view completed documents.)

If you have any questions about this project, please contact the following DTSC staff:

Jayantha Randeni
Project Manager
Phone: (510) 540-3806
Jayantha.Randeni@dtsc.ca.gov

Asha Setty
Public Participation Specialist
Phone: (510) 540-3910
Toll-free: (866) 495-5651
Asha.Setty@dtsc.ca.gov

For media inquiries only:
Russ Edmondson
Public Information Officer
Phone: (916) 323-3372
Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov



Location of Remediation Activities at the Former San Rafael Manufactured Gas Plant



Aviso de Trabajo

Nuestra misión es de proteger a Californianos y el medio ambiente de efectos dañosos de sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, imponer leyes de residuos peligrosos, reducir la generación de residuos peligrosos, y fomentar la fabricación de productos químicos más seguros.

Antigua planta de gas manufacturado de San Rafael (MGP)

999 3rd Street, San Rafael, CA 94901

Trabajo de remediación de suelos: A partir del 5 de agosto de 2019

¿Qué es el trabajo?

Las actividades de remediación incluirán remover el concreto existente y excavar el suelo contaminado con productos químicos relacionados con MGP [compuestos orgánicos volátiles (COV), hidrocarburos aromáticos polinucleares, hidrocarburos totales de petróleo, cianuro y metales] y transportar a una instalación de eliminación permitida.

¿Qué va a ver usted?

- Una estructura de carpa grande que incluye un sistema de purificación y tratamiento de aire.
- Eliminación y rotura de concreto existente, almacenamiento, y carga.
- Excavación de aproximadamente 5,800 yardas cúbicas (aproximadamente 414 camiones de carga) de suelo contaminado, almacenamiento, y carga.
- Relleno con suelo limpio, repavimentación, reemplazo de cercos, y paisajismo.
- Equipo de construcción como retroexcavadoras, excavadoras, cargadoras, martillo neumático, y rodillo de compactación.
- Remolques de contratistas y trabajadores de campo.

¿Dónde verá el trabajo?

- El área oeste de un acre del sitio.
- La acera y los espacios de estacionamiento en Brooks Street se cerrarán para dar cabida a la tienda.
- Por favor consulte la figura en la parte posterior para la ubicación del trabajo.

¿Quién va a hacer el trabajo?

- Contratistas de BioMarin Pharmaceutical con supervisión del Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC).

¿Qué medidas de seguridad se aplicarán?

- Los trabajadores usarán el equipo de seguridad apropiado, como cascos, gafas de seguridad y chalecos de seguridad. A los trabajadores de la construcción en las áreas de excavación del suelo se les puede requerir usar respiradores de acuerdo con las regulaciones de OSHA.
- Las medidas de control del polvo incluirán humedecer el suelo con agua y espuma, según sea necesario, así como pantallas contra el viento en el cerco, un sistema de lavado de ruedas de vehículo y una barredora de mojado.
- El monitoreo del aire en el perímetro para polvo y COV se llevará a cabo de manera continua.
- El monitoreo del ruido y la vibración del perímetro se llevará a cabo diariamente durante la remoción del concreto.
- Los camiones con tierra contaminada serán cubiertos antes del transporte.

¿Cuándo verá el trabajo?

- Se espera que el trabajo tome aproximadamente 8 meses.
- El trabajo se llevará a cabo durante las horas de 7 a.m. y 5 p.m., de lunes a viernes, excluidos los feriados observados.
- El trabajo se realizará los sábados si es necesario. (Las horas de trabajo del sábado serían de 9 a.m. a 5 p.m.)

¿Cómo le impactará el trabajo?

- Habrá impactos temporales de ruido durante la remoción del concreto.
- Se incrementará el tráfico de camiones (máximo de 30 viajes de camiones por día) durante el transporte de suelo y concreto.
- Los camiones girarán a la derecha en Lindero Street, a la izquierda en Second Street y se incorporarán a la US 101.



www.cdpr.ca.gov



www.dtsc.ca.gov



www.ca.gov

¿Dónde se puede obtener más información?

La información sobre el sitio se puede encontrar en el sitio web EnviroStor del DTSC:

<https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public>

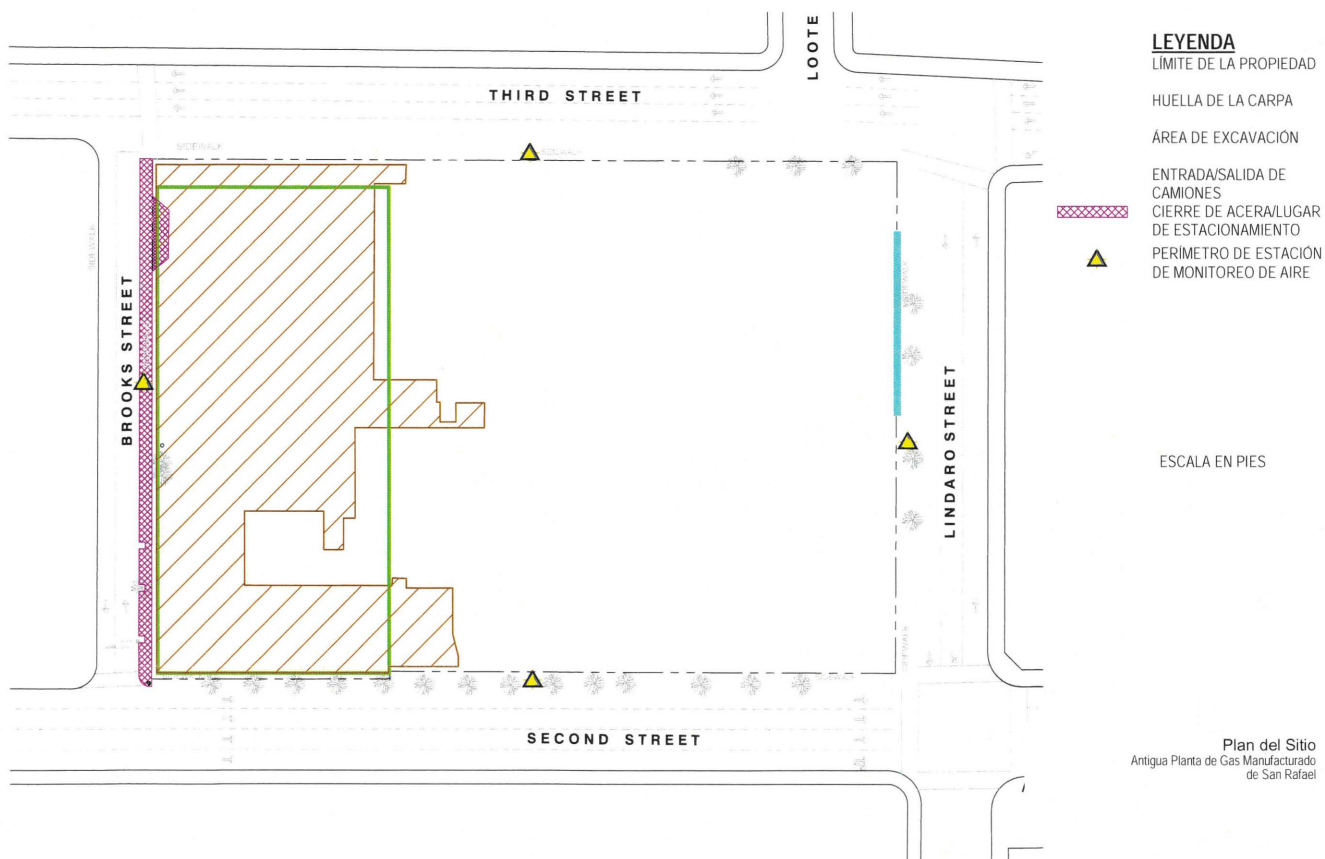
(Ingresa "PG&E, San Rafael MGP" y seleccione del menú desplegable. Haga clic en la pestaña "Actividades" para ver los documentos completos).

Si tiene alguna pregunta sobre este proyecto, comuníquese con el siguiente personal de DTSC:

Jayantha Randeni
Gerente de Proyecto
Teléfono: (510) 540-3806
Jayantha.Randeni@dtsc.ca.gov

Asha Setty
Especialista de Participación Pública
Teléfono: (510) 540-3910
Gratuito: (866) 495-5651
Asha.Setty@dtsc.ca.gov

Sólo para consultas de los medios:
Russ Edmondson
Oficial de Información Pública
Teléfono: (916) 323-3372
Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov



Ubicación de las actividades de remediación en la antigua planta de gas manufacturado de San Rafael



www.cdpr.ca.gov



www.dtsc.ca.gov



www.ca.gov

Personas con discapacidad auditiva pueden utilizar el Servicio de Retransmisión de California y llamar al 1-800-855-7100 o 711 (TTY)